



**Karjalaisten valtakunnallinen  
viikkolehti KARJALA-lehti**  
– ilmestyy torstaisin

**KARJALA** kertoo karjalaisista

- tapahtumista
- karjalaisten tunnoista
- voit osallistua keskusteluun

Kun luet karjalaisuuden pää-äänenkannattajaa  
**KARJALAA**, pysyt ajan tasalla.

Vuoden 2006 kestopilaus vain **60 €** / vuosi  
– vuosipilaus **65 €**

**KARJALA-lehti**

Kauppakatu 41, 53100 Lappeenranta  
Puh. 05-541 4600



- Siivousmyymälä • IS-Siivous Oy
- Kiinteistöhuolto Pika-Palvelu

Simasalonkatu 4, 57200 Savonlinna  
Puh. (015) 51140

## KSS:n kirjamyynnissä

- Karjala-kirjallisuutta eri aloilta edulliseen hintaan
- runsaan valikoiman Karjalan tasavallassa painettua kirjallisuutta, mm. kansanperinnettä, kielitiedettä, murretta
- Karjalan pöytälippu (A. Gallen-Kallela) 21 € sekä isännän viiri Karjalan väreissä 59 €
- Tutustu kirja- ja uutuusluetteloon lehden loppusivuilla.

## Tässä numerossa mm:

<b>Sakari Vuoristo:</b> Sadan vuoden saldo puntarissa .....	68-70
<b>Paavo Harakka:</b> Suojärven Retkanselän kylän syntyvaiheet .....	72-75
<b>Aleksei Mitron</b> matka Uhtuan ja Usmanan kautta Vienan Kemiin .....	82-85
<b>Sakari Vuoristo:</b> Tampere merkittävä paikkakunta seuramme historiassa .....	86-88
<b>Jaan Öispuu:</b> Eteläisin karjalaismurre djorža .....	89-93
<b>(Valter Päivinen):</b> Kiertomatalla etelä-Aunuksen pappiloissa .....	94-97
<b>Sakari Vuoristo:</b> Heimolehden kivinen alkutaival .....	98-99
<b>Denis Kuzmin:</b> Tihvinän karjalaiset: kolme vuosisataa kaukana synnyinmaastaan) .....	100-103
<b>Kerttu Nurmela/Anja Suvanto:</b> Pekka Zaikov kunniatohtoriksi .....	103-104
<b>(Kosti Paimilo):</b> Kyykkäpelin tulo Karjalasta Suomeen .....	112-114

**KANSIKUVA:** Tämänkertaista kansikuvaa hallitsee Karjalan Sivistysseuran merkki (logo). Sen perusmallin on suunnitellut taiteilija Bruno Tuukkanen 1920-luvun lopulla. Merkin keskiosaa (runonlaulajat) käytetään myös erillisenä taiteilijan esityksen mukaisesti. – Kansikuvan värit musta, punainen ja vihreä ovat Karjalan värit.

## Rakennusliike RAKENNUSNELIÖ OY

Helsingintie 9 A 1, 24100 SALO  
Puh. 02-731 7262, telefax 02-733 2626

**Juuriltaan Karjalainen yritys**

## Karjalan Heimo

KARJALAN SIVISTYSSEURAN ÄÄNENKANNATTAJA

Runsaasti kuvitettu, aikaansa seuraava karjalainen aikakauslehti, 89. vuosikerta. Ilmestyy kuusi kertaa vuodessa kaksoisnumeroina. 200 sivua monipuolista lukemista Karjalan historiasta ja nykypäivästä.

**Tilaushinnat 2006:**

Vuosipilaus 33 €

Vuosipilaus seuran jäsenille 28 €

(Suomi ja Pohjoismaat)

Maksun voi parhaiten suorittaa Karjalan Sivistysseuran tilille 800015-61719, osoite Luotsikatu 9 D 10 00160 Helsinki. Sähköposti: toimisto@karjalansivistysseura.fi  
Toimistopäivät ti ja to klo 10-16, puh. 09-171 414